


March 2011

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольствен ная и сельскохозяйств енная организация Объединенных	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------	--------------------	---------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------

المجلس

الدورة الواحدة والأربعون بعد المائة

روما، 11-15 أبريل/نيسان 2011

تقرير الاجتماع المشترك بين الدورة السادسة بعد المائة للجنة البرنامج
والدورة الثامنة والثلاثين بعد المائة للجنة المالية
(روما، 23 مارس/آذار 2011)

بيان المحتويات

الفقرات

- البند 1: اعتماد جدول الأعمال 4
- البند 2: الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2010-2013 (المراجعة) وبرنامج العمل
والميزانية للفترة 2012-2013 5-8
- البند 3: التصور الخاص بهيكل المكاتب الميدانية وطريقة عملها 9
- البند 4: استراتيجية تعبئة الموارد وإدارتها 10-12
- البند 5: استراتيجية منظمة الأغذية والزراعة الخاصة بالشراكات مع القطاع الخاص 13-14
- البند 6: التقدم المحرز بالنسبة إلى تنفيذ برنامج التعاون التقني 5
- البند 7: ما يستجد من أعمال 16

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

تقرير الاجتماع المشترك بين لجنتي البرنامج والمالية

روما، 23 مارس/آذار 2011

مقدمة

- 1 - قدّم الاجتماع المشترك تقريره إلى المجلس.
- 2 - وقد حضر الاجتماع بالإضافة إلى الرئيس السيد ياسر عبد الرحمن سرور (مصر) والسيدة لاتو (R. Laatu - فنلندا) رئيسة لجنة البرنامج، ممثلو الأعضاء التالية أسماؤهم:

<p>السيدة نيلسون (S. Nilsson - ألمانيا)</p> <p>السيد باتانايك (S.K. Pattanayak - الهند)</p> <p>سعادة السيد تافاكوليان (J.S. Tavakolian - جمهورية إيران الإسلامية)</p> <p>السيد ميشيا (C. Miscia - إيطاليا)</p> <p>السيد شيويا (K. Shioya - اليابان)</p> <p>سعادة السيد شين شاربنتييه (J.E. Chen - المكسيك)</p> <p>السيد الخويزن (R. Elkhuzen - هولندا)</p> <p>سعادة السيد مارتينلي ديلا تونيا (G.J. Martinelli della Togna - بنما)</p> <p>سعادة السيدة بياردى كيسنيل (A.M. Baiardi - Quesnel - باراغواي)</p> <p>السيد الطيّب الفقي النور (السودان)</p> <p>السيد سابيتي (R. Sabiiti - أوغندا)</p> <p>السيد هيغادورن (C. Hegadorn - الولايات المتحدة الأمريكية)</p>	<p>السيد أيازي (R. Ayazi - أفغانستان)</p> <p>السيد أمرال (C.A. Amaral - أنغولا)</p> <p>السيدة ماريلا ديل كارمن سكاف (M. del Carmen Squeff - الأرجنتين)</p> <p>السيدة بالدوين (M. Baldwin - أستراليا)</p> <p>السيدة كولنز (E. Collins - أستراليا)</p> <p>السيدة أفروز (S. Afroz - بنغلاديش)</p> <p>السيدة فان دورين (M. van Dooren - بلجيكا)</p> <p>السيدة هوشان (A. Heuchan - كندا)</p> <p>سعادة السيد لي زانغدونغ (Li Zhengdong - الصين)</p> <p>السيد حسني عبد العزيز (مصر)</p> <p>سعادة السيد أوباما أونديو (C. Obama Ondo - غينيا الاستوائية)</p> <p>السيد شاريكو (L. Charicauth - غابون)</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------
- 3 - وأثنى الاجتماع المشترك على الكلمة الافتتاحية التي ألقاها المدير العام.

البند 1: اعتماد جدول الأعمال¹

4 - تم اعتماد جدول أعمال الاجتماع المشترك.

البند 2: الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2010-2013 (المراجعة) وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2012-2013²

5 - بعدما أُطلع الاجتماع المشترك على تقارير شفوية موجزة من رئيس كلٍّ من اللجنتين بشأن مداولاتهما، بحث في الانعكاسات المالية لبرنامج العمل والميزانية للفترة 2012-2013.

6 - وأثنى الاجتماع المشترك على الوثيقة مشيراً إلى أنها تعكس إلى حد بعيد توصيات الأجهزة الرئاسية والدروس المستفادة، ولكنه أقرّ في الوقت نفسه بإمكانية تحسّن شكل هذه الوثيقة مع اكتساب مزيد من الخبرة. وأشار تحديداً إلى أنّ أساس التركيز وإلغاء التركيز البرامجي وما يرافق ذلك من تحويلات في الموارد لم يُعرض بصورة واضحة.

7 - وشدّد الاجتماع المشترك على أهمية تطبيق انضباط ضريبي أكبر الانضباط الضريبي في الميزانية المقترحة نظراً إلى القيود المفروضة على ميزانيات عدد كبير من الدول الأعضاء. ورحّب بالجهود المستمرة التي تبذلها الأمانة لتحقيق مكاسب نتيجة زيادة الكفاءة وشجّع على التوسّع أكثر في دراسة ومراجعة التكاليف الإدارية وتكاليف الحوكمة. أما في ما يتعلق باقتراح إنشاء تحقيق وفورات في الكلفة بالنسبة إلى المركز العالمي الموحد للخدمات المشتركة، فقد أيد بعض الأعضاء هذا الاقتراح فيما لم يؤيّد عدد آخر منهم.

8 - وبالنسبة إلى مستوى الميزانية والتحويلات في الموارد، فإنّ الاجتماع المشترك:

(أ) اتفق على تقديم خيارين عن مستوى ميزانية 2012-2013 لكي ينظر فيهما المجلس: لا تخفيض في مستوى الاشتراكات المقررة في برنامج العمل والميزانية للفترة 2012-2013؛ أو خفض مستوى الاشتراكات المقررة الميزانية المقترحة انسجاماً مع النداء الذي وجّهه أمين عام الأمم المتحدة لعمل المزيد باستخدام قدر أقلّ من الموارد والإحاطة علماً باقتراح خفض ميزانية الأمم المتحدة بنسبة 3 في المائة؛

(ب) أكد مجدداً على الغاية التي حددتها خطة العمل الفورية بالنسبة إلى ميزانية التقييم وقدرها 0.8 في المائة من الاعتمادات الصافية واقترح نسبة 0.7 في المائة في أن تكون الغاية المرجوة للفترة 2012-2013 بنسبة 0.7 في المائة، أي بزيادة تناهز المليون دولار أمريكي مقارنة بميزانية التقييم المقترحة في برنامج العمل والميزانية للفترة 2012-2013؛

1 الوثيقة JM 2011.1/1.

2 الوثيقة C 2011/3.

- (ج) أوصى بزيادة مخصصات الميزانية للهدف الاستراتيجي "كاف" (المساواة بين الجنسين) من دون أن يؤثر هذا على المستوى الإجمالي للميزانية؛
- (د) طلب إلى الأمانة إعطاء المجلس مزيداً من المعلومات لشرح التحويلات المقترحة في الموارد بين الأهداف الاستراتيجية والوظيفية وفي ما بينها ولبلورة مجالات التركيز وإلغاء التركيز في جميع الأهداف الاستراتيجية وفي الهدف الاستراتيجي "حاء"؛ وبالإضافة إلى ذلك،
- (هـ) طلب إلى الأمانة أن تعدّ، في أقرب فرصة ممكنة في سياق المداولات الجارية بشأن برنامج العمل والميزانية، جدولاً يشار فيه إلى المراجع لاتخاذ القرارات (ومنها مثلاً مساهمات المؤتمرات الإقليمية واللجان الفنية والمجلس والفرق المعنية بالاستراتيجية)، بالإضافة إلى الانعكاسات على الاعتمادات الصافية وعلى الموارد من خارج الميزانية.

البند 3: التصور الخاص بهيكل المكاتب الميدانية وطريقة عملها³

- 9- درس الاجتماع المشترك الوثيقة عن "التصور الخاص بهيكل المكاتب الميدانية وطريقة عملها". وإن الاجتماع المشترك:
- (أ) أكد مجدداً على أهمية نزع الطابع المركزي عن عمل المنظمة وعلى الحاجة الماسة إلى أن يعمل المقر الرئيسي والمكاتب الميدانية ككيان واحد وأن يتسم عملها هذا بأكبر قدر ممكن من الكفاءة والفعالية؛
- (ب) شدّد على الحاجة إلى ترشيد جميع طبقات العمليات، بما في ذلك تعيين الموظفين، عند الحاجة، طبقاً لخطة العمل الفورية؛
- (ج) شدّد على استمرار الحاجة إلى اتخاذ إجراءات من شأنها أن تعزز خبرات المكاتب الميدانية وأدائها تبعاً لأولويات واحتياجات كلّ منها، بما في ذلك عند الحاجة ترشيد تعيين الموظفين؛
- (د) شدّد على الحاجة إلى توافر الموارد المناسبة والكافية لتمكينها من ممارسة تفويض السلطات المعطى للمكاتب الميدانية بموجب خطة العمل الفورية وشجّع على مراقبة شبكة المكاتب الميدانية بعناية وبصورة مستمرة؛
- (هـ) أشار إلى التقدم المحرز على صعيد وضع أسس للمقارنة ورحّب بالمشاورة مع منظمات الأمم المتحدة الأخرى؛
- (و) رحّب بالخطوات المتخذة لتحقيق مزيد من المهنيّة الشفافية لدى تعيين رؤساء المكاتب الميدانية؛ وشدّد على الحاجة الماسة إلى اعتماد سياسة التناوب والتنقل وتطبيقها ومواصفات المؤهلات وإجراءات التعيين كما لحظته خطة العمل الفورية؛
- (ز) وشدّد على أهمية "التعميم المراجع عن المسؤوليات والعلاقات" بين المقر الرئيسي والمكاتب الميدانية، والذي لا يزال قيد الإعداد.

البند 4: استراتيجية تعبئة الموارد وإدارتها⁴

10- رحّب الاجتماع المشترك بالخطوط العريضة لاستراتيجية تعبئة الموارد وإدارتها. وأعرب عن تقديره للطابع المؤسسي للاستراتيجية والتركيز على الشراكة والنهج الواقعي المعتمد لاستهداف الموارد، والنهج المتبع في مجال الاتصالات من خلال مجالات التركيز المؤثرة، باعتبار ذلك أداة من أدوات تعبئة الموارد. ولاحظ أن الاستراتيجية مرتبطة بشدة بالأطر المستندة إلى النتائج والوظائف الأساسية في الخطة المتوسطة الأجل، مع التركيز المنصب على أولويات الاجتماع على المستوى القطري من خلال إطار البرمجة القطرية.

11- وتطلّع الاجتماع المشترك إلى استعراض الصيغة النهائية لاستراتيجية تعبئة الموارد وإدارتها في دورته القادمة.

12- وطلب الاجتماع المشترك إلى الأمانة أن تنشر على موقعها الإلكتروني معلومات عن المساهمات الطوعية.

البند 5: استراتيجية منظمة الأغذية والزراعة الخاصة بالشراكات

مع القطاع الخاص⁵

13- أقر الاجتماع المشترك بالمخطط المؤقت باعتباره خطوة إيجابية نحو وضع الصيغة النهائية للاستراتيجية. وأوصى الأمانة بتعديل الوثيقة من أجل:

- (أ) صقل وزيادة تفصيل معايير ومبادئ اختيار الشركاء من القطاع الخاص وتعريف المؤسسات المالية؛
- (ب) إدراج باب معلومات إضافية عن المبادئ التوجيهية المنظمة الخاصة بإقامة الشراكات والمخاطر المرتبطة بإشراك القطاع الخاص، وتقديم وصف أفضل لمختلف الشراكات المتوقعة على الصعيدين الوطني والعالمي؛
- (ج) إعادة النظر، عند الاقتضاء، في كيفية تنسيق دور لجنة الأمن الغذائي العالمي والتحالف بشأن مكافحة الفقر وسوء التغذية على نحو أفضل في استراتيجية المنظمة الخاصة بالشراكات مع القطاع الخاص، والبحث عن خيارات أخرى لإقامة الشراكات. بما في ذلك إجراء التعديلات المقترحة لتحسين إبراز الطابع المشترك بين الوكالات والمتسم بتعدد أصحاب المصلحة الذي تتميز به والخصائص المحددة للتحالف بشأن مكافحة الفقر وسوء التغذية على المستوى الوطني.

14- وطلب الاجتماع المشترك مراجعة النسخة النهائية لاستراتيجية المنظمة الخاصة بالشراكات مع القطاع الخاص في دورته المقبلة.

⁴ الوثيقة JM 2011.1/3.

⁵ الوثيقة JM 2011.1/4.

البند 6: التقدم المحرز بالنسبة إلى تنفيذ برنامج التعاون التقني⁶

15- أخذت اللجنتان علماً بالتقدم المحرز في تنفيذ برنامج التعاون التقني وأوصتا بتطبيق المقترح الرامي إلى تخصيص نسبة 0.4 في المائة من اعتمادات برنامج التعاون التقني لتيسير إعداد المكاتب الميدانية للتقارير بشأن نتائج مشاريع برنامج التعاون التقني المحققة بعد إنهاء تنفيذ المشاريع. وشدد الاجتماع المشترك على ضرورة أن تكون مشاريع برنامج التعاون التقني مشاريع استراتيجية ومحفزة وأن تراعي على نحو أكبر المساواة بين الجنسين، هذا بالإضافة إلى الإسراع في استخدام اعتمادات برنامج التعاون التقني.

البند 7: ما يستجد من أعمال

16- لم تكن هناك أية مناقشات في إطار هذا البند.